

## ACTA FINAL

### III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017.

En el marco del Convenio de Cooperación Científica y Tecnológica entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República del Paraguay, suscripto en Asunción, el 6 de junio de 1974, las partes acordaron el nuevo programa de Cooperación Bilateral 2017 – 2019.

Las Delegaciones de Paraguay y Argentina fueron presididas, respectivamente, por la Directora de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministra Cynthia M. Filártiga Lacroix, y por la Directora General de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Lic. Ana Ciuti. Se contó con la participación del Embajador de Paraguay en Argentina, Federico González Franco.

La reunión se llevó a cabo conforme la agenda de trabajo que figura como **Anexo I** de la presente acta. La lista de las Delegaciones se adjunta como **Anexo II**.

La Directora General de Cooperación Internacional dio la bienvenida a la Delegación paraguaya, celebrando la realización de la III Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación entre ambos países dentro de un clima auspicioso de fraternidad y cordialidad que caracteriza la relación bilateral.

Por su parte, el Embajador de Paraguay destacó los vínculos históricos de hermandad y cooperación y agradeció a la Cancillería argentina la generosa predisposición a impulsar conjuntamente el trabajo preparatorio para realizar esta III Reunión en Buenos Aires, dando cumplimiento al compromiso asumido por ambos Gobiernos en ocasión de la II Reunión Binacional de Ministros de Paraguay y Argentina y II Reunión Binacional de Gobernadores Paraguayos y Argentinos de la Frontera Común, como consta en el Acta suscrita por los Presidentes el día 16 de marzo de 2017.

Las Delegaciones coincidieron en la importancia de esta reunión para evaluar las actividades realizadas durante los años 2014 – 2016 y acordar el nuevo Programa de

Cooperación del bienio 2017-2019 entre los dos países. Asimismo, resaltaron el alcance de la Cooperación Sur – Sur, como un instrumento para que ambos países construyan esquemas e iniciativas conjuntas de desarrollo en la región.

En este sentido, la Delegación paraguaya puso a disposición de la Argentina las experiencias exitosas que se recogen en el Primer Catálogo de Oferta de Cooperación de la República del Paraguay, de reciente publicación, y que ya integran la cartera regional de Cooperación Sur - Sur con significativos logros.

La Delegación argentina destacó la importancia del Programa que se acuerda en esta ocasión, que incluye una cartera estructurada en ejes estratégicos definidos por ambos países, lo que permitirá trabajar con proyectos que aseguren su impacto en las respectivas áreas de desarrollo, y la incorporación de proyectos con ejecución e impacto fronterizo y descentralizado.

De igual manera, ambas Delegaciones reconocieron el desafío que implica avanzar hacia Programas que incluyan distintas modalidades de cooperación, contándose en esta oportunidad con proyectos bilaterales a partir de los cuales se iniciarán gestiones para incorporarlos en mecanismos triangulares, tanto con la Agencia de Cooperación Internacional de Corea – KOICA; con la Agencia Alemana de Cooperación Técnica – GIZ, así como con otras que se puedan identificar para incluirlos en el presente programa.

Ambas delegaciones acordaron continuar trabajando en los distintos foros regionales como el MERCOSUR, CELAC, SEGIB, UNASUR, CEPAL, con el objetivo de fortalecer la Cooperación Sur-Sur y Triangular.

Coincidieron en la necesidad de promover un sistema de cooperación internacional para el desarrollo inclusivo, que contemple esquemas diferenciados y opciones de cooperación internacional para todos los países en desarrollo, y reiteraron el interés de revisar los criterios de graduación que actualmente determinan la direccionalidad de los fondos para el financiamiento, incorporando criterios multidimensionales que permitan tener una mirada integral que contemple todas las esferas del desarrollo.

Para la República Argentina y la República del Paraguay, es muy importante resaltar el fuerte compromiso político e institucional asumido con la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y en este sentido, las Delegaciones destacaron el importante papel que la Cooperación Sur- Sur y Triangular está llamada a cumplir en este proceso.

Por ello, cada uno de los proyectos concebidos en este programa bilateral, buscará contribuir a metas de ODS previamente identificadas, esperando generar un impacto en los indicadores nacionales asociados a la Agenda. Tal contribución será un aspecto clave a considerar en las evaluaciones de medio término y final del programa bilateral de cooperación.

Las Partes coincidieron en trabajar en conjunto para que nuestra región sea un referente en el contexto global de la cooperación internacional y protagonista indiscutible en el marco de la Conferencia PABA+40.

#### **Evaluación del Programa de Cooperación 2014-2016**

El Programa de Cooperación acordado para el período 2014-2016 estuvo compuesto por 36 proyectos (de los cuales 8 se encontraban ya iniciados con etapas pendientes de ejecución, y 28 fueron nuevas propuestas), en los sectores de economía y producción, salud, educación y cultura, gestión pública, justicia y derechos humanos, agricultura, ganadería, pesca y alimentos y desarrollo social.

El programa se ejecutó en un 47 %, finalizándose 17 proyectos y cancelándose -entre la reunión de medio término y el fin del Programa- el 53 % restante de los proyectos, es decir 19. Es considerando estos resultados que las Delegaciones han decidido, previa a la convocatoria de proyectos, definir de manera conjunta los ejes programáticos de trabajo, así como una cartera acotada que contribuya a mejores resultados e impacto del Programa de Cooperación Bilateral. En **Anexo III** se encuentra el respectivo cuadro de proyectos ejecutados y en **Anexo IV** la evaluación del Programa.

Asimismo, se destaca que en el marco de los 17 proyectos, se desplazaron para cumplimentarlo 122 profesionales, -78 argentinos a Paraguay y 44 paraguayos a la Argentina- sumando un total de 519 días/experto.

Se destaca la ejecución del Proyecto Profesionalización en Formulación y Gestión de Proyectos de Cooperación Internacional, que fue enmarcado en el ámbito de la Secretaría de la Función Pública de Paraguay, como parte del programa de capacitación profesional de la administración pública paraguaya. Del mencionado curso, participaron catorce funcionarios de diez instituciones, permitiendo con esta formación contar con recursos humanos capacitados en formulación, monitoreo y evaluación de proyectos."

Asimismo, como muestra del trabajo en el ámbito regional se llevó a cabo un proyecto sobre Farmacopea, el que se ejecutó bilateralmente con Paraguay y se complementaron acciones en el ámbito de MERCOSUR. Esto permitió la Creación de una Red Regional de Laboratorios vinculados al desarrollo de Sustancias de Referencia y metodologías analíticas de control de calidad para materias primas y especialidades medicinales. La creación de una Farmacopea MERCOSUR, proporciona menor costo financiero, con impacto positivo para los Estados Partes, pues permite definir la calidad de los productos farmoquímicos y farmacéuticos, fomentar el desarrollo científico-tecnológico y facilitar el acceso a los mismos, entre otros resultados.

Finalmente, resaltaron los resultados del proyecto de Organización, Catalogación, Indización y Preservación de los Fondos Documentales de la Academia Paraguaya de la Historia, que permitió entre otros la publicación del Documento Historia de la Guerra del Paraguay – Relatos y Memoria en primera persona-, producto del trabajo conjunto del Archivo Nacional de Asunción y el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.

#### **Presentación del Programa de Cooperación 2017 – 2019**

Ambas delegaciones coincidieron en enmarcar los 11 proyectos aprobados en el presente Programa en tres ejes temáticos: agroindustria, salud, y justicia y derechos humanos. En **Anexo V** se encuentra la matriz aprobada.

Se destacó la importancia de las reuniones virtuales y presenciales llevadas a cabo los días 18 y 19 de abril del corriente, a los efectos de consensuar la formulación de los proyectos presentados por las instituciones, trabajando conjuntamente funcionarios y

técnicos paraguayos y argentinos de las instituciones involucradas, de la Secretaría Técnica de Planificación, y de las Cancillerías de ambos países.

Entre dichas reuniones, cabe mencionar la mantenida con representantes de la Secretaría de Información y Comunicación, SICOM, de Paraguay, quienes expresaron su disponibilidad e interés para trabajar en proyectos conjuntos que contemplen el componente de visibilidad de la cooperación bilateral. En lo que respecta a cooperación técnica Sur - Sur, al tiempo de valorar la significativa cooperación argentina para la creación de la agencia IP PARAGUAY y de la Televisión Pública, quedó expresado el interés de impulsar acciones de capacitación técnica sobre comunicación estatal con énfasis en la transparencia de la información pública.

Ambas delegaciones reconocieron la dinámica de la cooperación fronteriza como un escenario privilegiado para el desarrollo de este Programa y el impacto tangible en las comunidades locales, resaltando la aprobación de un proyecto en la región fronteriza, descentralizado, y comprometiéndose a articular esfuerzos con los gobiernos provinciales y departamentales para incrementar el flujo de la cooperación.

Asimismo, ratificaron que el Programa será financiado por el Fondo Argentino de Cooperación Sur - Sur y Triangular (FO.AR), a través de modalidades como el envío de profesionales argentinos a Paraguay, así como la formación y entrenamiento de funcionarios, técnicos o productores paraguayos en la Argentina y la realización de seminarios.

Las partes establecieron un período de 30 días desde la suscripción de la presente Acta para realizar la formalización de los proyectos definitivos y comenzar la ejecución del Programa.

### **CONSIDERACIONES GENERALES**

Las delegaciones convinieron en realizar una Evaluación de Medio Término, a fin de efectuar un seguimiento sobre la ejecución del Programa, a un año de iniciado el mismo en fecha a determinar por la vía diplomática.

Asimismo, las delegaciones acordaron que en los casos que sea necesario, antes de la primera etapa de los proyectos, se realizarán videoconferencias entre las partes

ejecutoras y las respectivas agencias coordinadoras, para ajustar el cronograma de actividades e indicadores de los proyectos.

El nuevo Programa de cooperación bilateral se ejecutará siguiendo los Lineamientos Operativos establecidos en el **Anexo VI**.

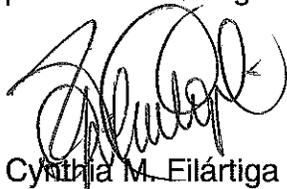
Las Delegaciones acordaron celebrar la Cuarta Reunión de la Comisión Mixta de Cooperación Técnica en Asunción, en el año 2019, en fecha a definir por la vía diplomática.

Al término de la reunión, la Delegación paraguaya felicitó el excelente trabajo de los colegas de la Dirección General de Cooperación Internacional de la Cancillería argentina y agradeció todas las atenciones recibidas.

La presente Acta consta de VI Anexos que forman parte integral de la misma.

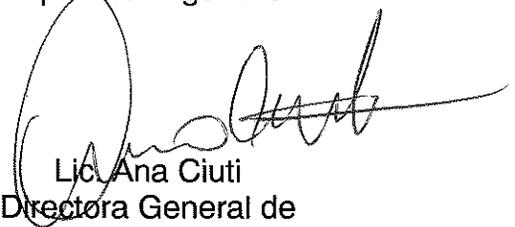
Hecha y suscrita en Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en dos ejemplares idénticos, en español, igualmente válidos, a los 20 días del mes de abril del año dos mil diecisiete.

Por la Delegación de la  
República del Paraguay



Ministra Cynthia M. Elártiga Lacroix  
Directora de Cooperación Internacional  
Ministerio de Relaciones Exteriores

Por la Delegación de la  
República Argentina



Lic. Ana Ciuti  
Directora General de  
Cooperación Internacional  
Ministerio de Relaciones Exteriores y  
Culto



Embajador Federico González Franco  
Embajada de la República del Paraguay  
en Argentina

### III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

#### AGENDA

#### DIA 18 DE ABRIL – Reuniones preparatorias virtuales

	Proyecto	Institución Paraguaya	Institución argentina
10.00 – 10.30 hs Cancillería	Consolidación de los Procesos de Memoria, Verdad y Justicia	Defensoría del Pueblo - Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos - Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos (CIPDH)
10.00 – 11.00 hs Palacio San Martín	Registros de Productos fitosanitarios, fertilizantes de uso agrícola	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas - SENA VE	Ministerio de Agroindustria - SENASA
10.30 – 12.00 hs Cancillería	Capacitación de Técnicos de la Unidad de Agroalimentos - Área de agroindustria	Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN)	Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI)
11.00 – 12.00 hs Palacio San Martín	Vigilancia y Control de Plagas Emergentes en Paraguay	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas - SENA VE	Ministerio de Agroindustria - SENASA
12.00 – 13.00 hs Palacio San Martín	Capacitación para un Laboratorio Fitosanitaio	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas - SENA VE	Provincia de Corrientes
12.00 – 13.00 hs Cancillería	Sistematización de la oferta y demanda de productos agropecuarios y forestales	Secretaría Técnica de Planificación STP	Ministerio de Agricultura - Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA)
13.00 – 14.00 hs Cancillería	Fortalecimiento del capital humano para contribuir al desarrollo rural en Paraguay - Fortalecimiento productivo, en agregado de valor y comercial de los periurbanos paraguayos y argentinos	Ministerio de Agricultura y Ganadería - IPTA	Ministerio de Agroindustria – INTA – Ministerio de Relaciones Exteriores
15.00 – 16.00 hs Palacio San Martín	Fortalecimiento de Métodos Alternativos y Resolución de Conflictos (Mediación)	Ministerio de Justicia	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos

### III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

**DIA 19 DE ABRIL – Salón Verde**

**10.00 – 17.00 hs Reunión con instituciones argentinas y paraguayas por proyectos para la revisión de la formulación de los proyectos.**

	<b>Proyecto</b>	<b>Institución Paraguaya</b>	<b>Institución argentina</b>
<b>10.00 – 11.00 hs</b>	Atención Integral del Adulto Mayor	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social	Ministerio de Desarrollo Social
<b>11.00 – 12.00 hs</b>	Programa de Entrenamiento de Inspectores en Vigilancia Post Comercialización	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social	Ministerio de Salud - ANMAT
<b>12.00 – 13.00 hs</b>	Programa de Protección de testigos	Viceministerio de Política Criminal	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos

**DIA 20 DE ABRIL Salón Comedor Chico**

**10.00 – 12.00 hs Reunión con instituciones argentinas y paraguayas por proyectos para la revisión de la formulación de los proyectos.**

**12.00 – 13.00 hs Revisión de Acta Reunión**

**13.00 – 14.00 hs Almuerzo**

**14.00 – 14.30 hs Inauguración**

Palabras de Bienvenida por parte del Jefe de la Delegación Argentina  
Mensaje del Jefe de la Delegación Paraguaya  
Presentación de las delegaciones

**14.30 – 15.00 hs Revisión y Evaluación del Programa de Cooperación 2014-2016**

Presentación conjunta a cargo de Delegación Argentina y Paraguaya

**15.00 – 15.30 hs Presentación de las propuestas que conformarían el III Programa de Cooperación 2017-2019**

Presentación conjunta a cargo de la Delegación Paraguaya y Argentina

**15.30 – 16.00 hs Lectura y Suscripción del Acta Final**

**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

**DELEGACIONES**

---

**DELEGACIÓN ARGENTINA**

**Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto – Dirección General de Cooperación  
Internacional**

- Lic. Ana Ciuti  
Directora General de Cooperación Internacional
  
- Consejero Raúl Ailan  
Director de Cooperación Bilateral
  
- CPN Andrea de Fornasari  
Coordinadora del Fondo Argentino de Cooperación (FO.AR)
  
- Lic. Andrea Vallarino  
Responsable de proyectos de Cooperación Sur – Sur y Triangular con Paraguay
  
- Dra. Alicia San Nicolás  
Responsable Programa Federal
  
- Lic. Mónica Mazzaglia  
Responsable de proyectos de Cooperación Sur – Sur y Triangular
  
- Shulinen Wanda Sanz Ressel  
Secretaria de Embajada  
Embajada Argentina en Paraguay

**Instituciones Argentinas  
Ministerio de Agroindustria**

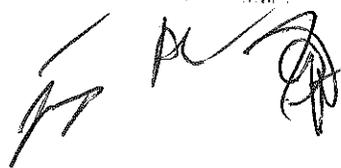
- María Comelli

**Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA)**

- María Barreto
- Laura Pellerano
- Gustavo Tito
- Mario Cañadas

**Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA)**

- María Paula Kupferberg



**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

- María Florencia Venticinque
- Pablo Cortese
- Daniel Mazzarella
- Wilda Ramirez

**Ministerio de Justicia y Derechos Humanos**

- Lic. Alejandra Lannutti
- Silvia Germán
- Ariel García Bordón

Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos (CIPDH)

- Graciela Karababikian
- Guillermo G. Gatti

**Ministerio de Salud**

Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT)

- María José Sanchez
- Rosamaría Papale
- Natalia González
- Marcelo Maito

**Ministerio de Desarrollo Social**

- Vanesa Wainstein
- Susana Rubinstein
- María Luz Boero

**Provincia de Corrientes**

- Gabriela Basualdo
- Ojeda Natalia
- Martínez Paola

**Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI)**

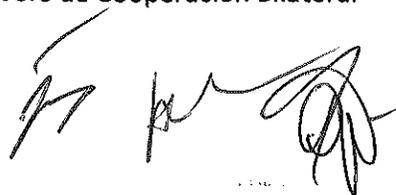
- Lic. Ezequiel González Simkin

**DELEGACION PARAGUAYA**

**Ministerio de Relaciones Exteriores**

Ministra Cynthia M. Filártiga Lacroix  
Directora de Cooperación Internacional

Primera Secretaria Paola Silveira  
Jefe de Cooperación Bilateral



**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

*Federico González Franco*  
*Embajador de Paraguay en Argentina*

*René Castillo*  
*Primer Secretario*

**Secretaría Técnica de Planificación**  
*Héctor Agüero*  
*Jefe de Cooperación Sur – Sur y Triangular*

**Instituciones Paraguayas**

**Defensoría del Pueblo - Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación**

- Lourdes Giubi
- Graciela Flores
- Alicia Galeano
- Jorge Rolón

**Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN)**

- Carmen Bordón
- Lilian Candia

**Ministerio de Justicia**

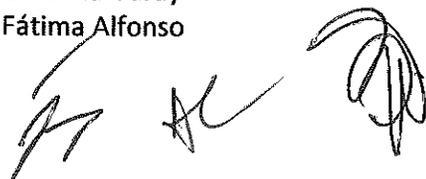
- María Eugenia Argaña
- Sandra Servín
- Lujan Ruiz Díaz
- Cristina Arrúa
- Mirian Rolón

**Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social**

- Marta López
- Celia Barrios
- Leticia Ayala
- Lourdes Rivaldi
- José Cardozo

**Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE)**

- Hugo Brunning
- Jorge Torres
- Carolina Garay
- Fátima Alfonso



**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

- David Batte
- Jorge Torres
- Francisco Arrúa

**Ministerio de Agricultura y Ganadería**

- Rocío Irigoitia
- Leticia Torres
- Sofia Jou

**Secretaría de Información y Comunicación de la Presidencia de la República del  
Paraguay**

- Cesar Palacios
- Edward Bogado



**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

---

**MATRIZ DE PROYECTOS EJECUTADOS**

**EN EL**

**II PROGRAMA DE COOPERACIÓN**

**2014-2016**

AC

FS

OP

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Área Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior
1	6331	2014	Fortalecimiento de la Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación	Justicia y Derechos Humanos	Prevención, Investigación y litigio	Fortalecimiento de la Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación	Defensoría del Pueblo	Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos (CIPDH)	Terminado	5	Etapa 1: 23 de abril al 1 de mayo 2015; Etapa 2: 17 al 22 de agosto de 2015; Etapa 3: 18 al 23 de octubre de 2015; Etapa 4: 21 al 24 de noviembre de 2016; Etapa 5: 11 al 17 de diciembre de 2016.
2	6332	2014	Fortalecimiento de la Dirección Nacional de Aduanas en materia de Fiscalización y Auditoría	Economía y Producción	Ingresos y públicos, Estadísticas y censo	Se fortalecen capacidades en materia de detección e identificación de delitos aduaneros y gestión aduanera	Dirección Nacional de Ingresos Públicos	Administración Federal de Ingresos Públicos	Cancelado		
3	6333	2014	Programa de Cooperación Técnica Transfronteriza en Cooperativismo	Gestión Pública	Desarrollo y gestión local	Se fortalecen los mecanismos cooperativismo en la región fronteriza.	Gobernación de Itapúa	Ministerio de Cooperativa, Comercio e Integración	Acción Mutua, Cancelado		
4	6334	2014	Programa de Cooperación Técnica Transfronteriza en Pesca y Piscicultura 2 - CARPA 2	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Acuicultura y Piscicultura	Productores del Departamento de Itapúa desarrollando la piscicultura sustentable como alternativa de producción para autoconsumo y comercialización.	Gobernación de Itapúa	Ministerio de Acción Mutua, Comercio e Integración	Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Área Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapas	Etapas anteriores	
	5	6335	2014	Profesionalización y Gestión de Proyectos de Cooperación Internacional	Gestión de Gestión Pública	Fortalecimiento institucional	Se fortalece un equipo en materia de formulación, monitoreo y evaluación de proyectos.	Secretaría de la Función Pública	Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Dirección General de Cooperación Internacional	Terminado	2	Etapas 1: 23 al 27 de mayo de 2016; Etapas 2: 25 al 29 de octubre de 2016.
	6	6336	2014	Fortalecimiento institucional del IPS	Gestión Pública	Fortalecimiento institucional	Fortalecimiento de la capacidad institucional para el mejoramiento de varios procesos claves del IPS.	Instituto de Previsión Social (IPS)	Administración Nacional de Seguridad Social (ANSES) - Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP)	Cancelado		
	7	6337	2014	Mejora del manejo de pacientes críticos en el Hospital Central del IPS	Salud	Fortalecimiento institucional	Mejoras las capacidades instaladas de la Unidad de Cuidados Intensivos en el manejo de pacientes críticos.	Instituto de Previsión Social (IPS)	Ministerio de Salud	Cancelado		
	8	6338	2014	Fortalecimiento del Sistema de Vigilancia de Alimentos cármicos y lácteos del INAN	Salud	Tecnología Médica, Alimentos	Se fortalece el sistema de control de alimentos en las áreas de productos cármicos, lácteos y envases.	Instituto Nacional de Alimentación y Nutrición	Ministerio de Salud	Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Area Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior
9	6339	2014	Formación en Diseño e implementación de mecanismos de autoevaluación y mejora institucional	Educación y Cultura	Fortalecimiento institucional	Se generan capacidades para el diseño e implementación de autoevaluación y mejora institucional de establecimientos educativos del nivel medio	Ministerio de Educación y Cultura de (MEC)	Ministerio de Educación	Terminado	1	Etapa 1: 10 al 12 de diciembre de 2014
10	6341	2014	Fortalecimiento de la atención al contribuyente	Economía y Producción	Ingresos y públicos, Estadísticas y censo	Mejorado el desempeño de las áreas de atención al contribuyente.	Ministerio de Hacienda, Secretaría de Estado de Tributación (SET)	Administración Federal de Ingresos Públicos	Terminado	4	Etapa 1: 20 al 22 de octubre de 2014; Etapa 2: 25 al 29 de mayo de 2015; Etapa 3: 27 al 30 de junio de 2016; Etapa 4: 14 al 16 de diciembre de 2016
11	6340	2014	Fomento de las capacidades institucionales para la promoción del sector audiovisual paraguayo	Educación y Cultura	Cultura	Se fortalecen las capacidades técnicas en la formulación de instrumentos de apoyo para el fomento de la internacionalización de los productos audiovisuales.	Ministerio de Industria y Comercio (MIC)	Secretaría de Cultura - Centro de Producción e Investigación Audiovisual (CEPIA)	Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Area Temática	Sub Area Temática	Objetivo Especifico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapas	Etapas anteriores
12	6342	2014	Fortalecimiento de políticas públicas en materia de Acceso a la Información Jurídica	Justicia y Derechos Humanos	Justicia	Fortalecimiento de las políticas de la Dirección de Acceso a la Información del Ministerio de Justicia de Paraguay en materia de información jurídica.	Ministerio de Justicia	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos	Cancelado		
13	6343	2014	Fortalecimiento Institucional de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria	Salud	Atención primaria de la salud	Fortalecimiento de la Institucional de la Dirección de Vigilancia Sanitaria	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)	Ministerio de Salud	Terminado	2	Etapas 1: 23 al 29 de noviembre 2014; Etapas 2: 13 al 26 de septiembre 2015.
14	6344	2014	Fortalecimiento en Transplante Hepático	Salud	Fortalecimiento Institucional	Fortalecimiento del equipo paraguayo de transplante hepático	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)	Ministerio de Salud	Cancelado		
15	6345	2014	Fortalecimiento de la Salud de Fronteras entre Argentina y Paraguay	Salud	Atención primaria de la salud	Establecimiento de un modelo de gestión en materia de salud fronteriza	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)	Ministerio de Salud	Cancelado		
16	6346	2014	Atención Integral del Adulto Mayor	Desarrollo Social	Tercera Edad	Fortalecimiento de la Dirección de Adultos Mayores	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)	Ministerio de Desarrollo Social	Terminado	2	Etapas 1: 31 de mayo al 5 de junio de 2015; Etapas 2: 29 de noviembre al 3 de diciembre de 2016.

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Area Temática	Sub Area Temática	Objetivo Especifico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapas	Etapas anteriores	
	17	6347	2014	Fortalecimiento para la Inclusión Económica	Institucional Social y Social	Economía Social	Se desarrollan acciones tendientes al fortalecimiento institucional de la Secretaría de Acción Social (SAS)	Secretaría de Acción Social	Ministerio de Desarrollo Social	Cancelado		
	18	6348	2014	Capacitación en Deporte Social	Desarrollo Social	Deporte	Se fortalece la Secretaría Nacional de Deportes en materia de deporte social.	Secretaría Nacional de Deportes	Ministerio de Desarrollo Social	Cancelado		
	19	6088	2011	Fortalecimiento del Area de Realización de Programación de TV Pública Paraguaya	Educación y Cultura	Fortalecimiento Institucional	Se optimizan las habilidades del equipo de programación.	Secretaría de Información y Comunicación para el Desarrollo	Radio y Televisión	Terminado	1	Etapas 1: 14 al 16 de noviembre de 2011
	20	6349	2014	Contribución al Fortalecimiento del Instituto Nacional de Administración Pública.	Gestión de Pública	Fortalecimiento Institucional	Fortalecimiento de la Dirección de Formación y Capacitación del INAPP	Secretaría de la Función Pública	Jefatura de Gabinete de Ministros	Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Área Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior
21	6350	2014	Intercambio de experiencias en torno a la lucha contra la trata de NNA.-	Justicia y Derechos Humanos	Derechos Humanos	Se contribuye al fortalecimiento de las acciones de prevención de trata y explotación sexual de niñas, niños y adolescentes en cinco departamentos.	Secretaría Nacional de Niñez y Adolescencia	Comité Ejecutivo para la Lucha contra la Trata y Explotación de Personas y para la Protección y Asistencia a las Víctimas	Cancelado		
22	6351	2014	Transferencia e implementación del Modelo de GIRTUR (Gestión Integral de Riesgos Turísticos).	Economía y Producción	Turismo	Se mejorará la atención y el servicio turístico con especial énfasis en áreas de frontera implementando el modelo de Gestión Integral del Riesgo Turístico.	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)	Ministerio de Turismo	Terminado	4	Etapa 1: 27 al 31 de octubre de 2014; Etapa 2: 19 al 24 de abril de 2015; Etapa 3: 23 al 28 de noviembre de 2015; Etapa 4: 27 al 30 de noviembre de 2016
23	6352	2014	Campaña de Promoción en Destinos Inteligentes- Transferencia de Modelo Argentino	Economía y Producción	Turismo	Se fomenta la actividad turística en los Municipios seleccionados del Departamento de Itapúa	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)	Ministerio de Turismo	Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Área Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior	
	24	6353	2014	Apoyo al Fortalecimiento de la Agricultura Familiar	Agricultura, Pesca y Alimentos	Agricultura	Se fortalecen las capacidades técnicas de los recursos humanos de la DEAg.	Ministerio de Agricultura y Ganadería Paraguay	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca	Terminado	5	Etapa 1: 6 al 9 de abril 2015; Etapa 2: 10 al 13 de agosto 2015; Etapa 3: 10 al 13 de noviembre de 2015; Etapa 4: 23 al 27 de mayo de 2016; Etapa 5: 4 al 7 de julio de 2016.
	25	6354	2014	Fondos Documentales para la Memoria, la Verdad y la Justicia	Justicia y Derechos Humanos	Derechos Humanos	Fortalecimiento del Centro de Documentación de la Fund. Celestina Pérez de Almada para el procesamiento de documentación con contenido histórico	Universidad Nacional de Asunción		Cancelado		
	26	6355	2009-2011	Fortalecimiento de los Departamentos de Maderas del INTN	Economía y Producción	Fortalecimiento Institucional	Fortalecimiento del Departamento de Maderas, con énfasis en la capacitación y formación de técnicos y en la promoción de la gestión institucional tanto en una mayor vinculación con el sector productivo como en el reequipamiento de la infraestructura existente.	Instituto Nacional de Tecnología Normalización y Metrología INTN	Instituto Nacional de Tecnología Industrial	de Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Área Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapas	Etapas anteriores
27	6356	2009-2014	Fortalecimiento del Departamento de Textiles del INTN y de la industria de confección e indumentaria	Economía y Producción	Fortalecimiento Institucional	Potenciar las capacidades del INTN en la vinculación y asistencia técnica a la industria de confección e indumentaria.	Instituto Nacional de Tecnología y Normalización y Metrología INTN	Instituto Nacional de Tecnología Industrial	de Terminado	4	Etapas anteriores: Etapas 1: 19 al 24 de octubre de 2014; Etapas 2: 12 al 18 de abril de 2015; Etapas 3: 20 al 26 de noviembre de 2016; Etapas 4: 12 al 16 de diciembre de 2016.
28	6357	2009-2014	Fortalecimiento del Departamento de Cueros y Afines del INTN y la cadena productiva nacional del cuero	Economía y Producción	Fortalecimiento Institucional	Fortalecimiento del Departamento de Cueros con énfasis en la capacitación de técnicos y en la gestión regionalización institucional	Instituto Nacional de Tecnología y Normalización y Metrología INTN	Instituto Nacional de Tecnología Industrial	de Cancelado		
29	6358	2009-2014	Fortalecimiento del Área de Agroindustria del Departamento de Alimentos del INTN	Economía y Producción	Fortalecimiento Institucional	Potenciar las capacidades del INTN para los ensayos y la asistencia técnica y transferencia de conocimientos en el área agroindustria.	Instituto Nacional de Tecnología y Normalización y Metrología INTN	Instituto Nacional de Tecnología Industrial	de Cancelado		

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Area Temática	Sub Area Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior
30	5909	2010	Certificación agroalimentaria en Paraguay	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Sanidad Animal y Vegetal	Se contribuye al proceso agregado de los productos agroalimentarios paraguayos.	Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN)	Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM)	de Terminado	2	Etapa 1: 28 al 30 de octubre de 2010; Etapa 2: 11 al 13 de julio de 2011
31	6091	2012	Fortalecimiento Institucional de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria de Paraguay para la futura creación de una Farmacopea Regional	Salud	Tecnología Médica, Alimentos	Se fortalecen las capacidades institucionales la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria de Paraguay en el ámbito de la Farmacopea.	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)	Ministerio de Salud	Terminado	3	Etapa 1: 27 de febrero al 2 de marzo de 2012; Etapa 2: 17 al 22 de agosto de 2015; Etapa 3: 18 al 22 de octubre de 2015
32	5660	2009	Curso de especialización en planificación de Archivos Generales	Educación y Cultura	Cultura	Se fortalece a los agentes del Archivo Histórico de Asunción en la producción de documentos, la organización, la conservación y la aplicación de las normativas vigentes.	Secretaría Nacional de Cultura	Archivo General de la Nación	de Terminado	2	Etapa 1: 1 al 8 de agosto de 2009; Etapa 2: 21 al 26 de septiembre de 2014

II Programa de Cooperación Bilateral Argentino - Paraguay  
2014 - 2016

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Area Temática	Sub Area Temática	Objetivo Especifico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior
33	5658	2008	Gestión para la Competitividad y Calidad de Destinos Turísticos	Economía y Producción	Turismo	Se fortalece a la SENATUR en materia de calidad turística.	Secretaría Nacional Turismo (SENATUR)	Ministerio de Turismo	Terminado	7	Etapa 1: 23 al 27 de enero de 2011; Etapa 2: 06 al 08 de junio de 2011; Etapa 3: del 10 al 15 de julio de 2011; Etapa 4: 19 al 23 de diciembre de 2011; Etapa 5: Del 5 al 8 de marzo de 2012; Etapa 6: Del 18 al 20 de abril de 2012; Etapa 7: Del 06 al 10 de abril de 2015.
34	5686	2008	Conformación y desarrollo del producto turístico Deportivo en Paraguay	Economía y Pesca	Pesca	Se articulan políticas comunes para transformar la pesca deportiva en un atractivo turístico que incremente el flujo de turismo interno, regional e internacional.	Secretaría Nacional Turismo (SENATUR)	Ministerio de Turismo	Terminado	1	Etapa 1: 10 al 15 de noviembre de 2011.

N° CM	N°	Año	Título proyecto	Area Temática	Sub Área Temática	Objetivo Específico	Entidad Extranjera	Entidad Argentina	Estado	Etapa	Etapa anterior
	5958	2010	Organización, catalogación, indexación y preservación de los fondos documentales Carlos Pastore, Rafael Eladio Velazquez y otro obrantes en la Academia Paraguaya de la Historia.	Educación y Cultura	Cultura	Se contribuye a la conservación, preservación y puesta en valor de los bienes patrimoniales del Paraguay tanto como de los materiales inmateriales, ponderando la contribución que todos estos esfuerzos de carácter multiseccional pueden aportar al desarrollo sustentable.	Academia Paraguaya de la Historia	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)	Terminado	5	Etapa 1: 28 de marzo al 8 de abril de 2011; Etapa 2: 2 al 15 de octubre de 2011; Etapa 3: 12 al 24 de marzo de 2012; Etapa 4: 2 al 13 de julio de 2012; Etapa 5: 1 al 12 de junio de 2015.
36	5711	2008	Asistencia Técnica sobre reparación y mantenimiento de equipos de Electromedicina de Salud	Infraestructura y equipamiento hospitalario	Infraestructura y equipamiento hospitalario	Se consolida un equipo de instructores sobre reparación y mantenimiento de equipos de electromedicina.	Servicio Nacional de Promoción Profesional (SNPP)	Universidad Tecnológica Nacional	Terminado	6	Etapa 1: 9 al 9 de noviembre 2010; Etapa 2: 19 al 23 de septiembre 2011; Etapa 3: 2 al 8 de octubre de 2011; Etapa 4: 17 al 21 de octubre de 2011; Etapa 5: 25 al 30 de marzo de 2012; Etapa 6: 22 al 27 de abril de 2012.

**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

---

**EVALUACION DEL  
II PROGRAMA DE COOPERACION  
BILATERAL ARGENTINA - PARAGUAY  
2014 – 2016**

*[Handwritten signatures]*



FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR-SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## III Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Científica y Tecnológica Argentino – Paraguaya

2017



FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR-SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## II Programa de Cooperación Bilateral Argentino – Paraguaya

2014- 2016

*[Handwritten signatures and initials]*



FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR-SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## Antecedentes

- Convenio de Cooperación Científica y Tecnológica entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República del Paraguay, suscripto en Asunción, el 6 de junio de 1974.
- En el año 2014 se realizó la II Reunión de Comisión Mixta de Cooperación, con 36 proyectos, 8 se encontraban ya iniciados con etapas pendientes de ejecución, y 28 eran nuevas propuestas.
- El 6 de noviembre de 2015 se realizó la reunión de evaluación de medio término, por medio de videoconferencia, oportunidad en la que se cancelaron 9 proyectos, 11 proyectos quedaron para ejecutarse en el año 2016.



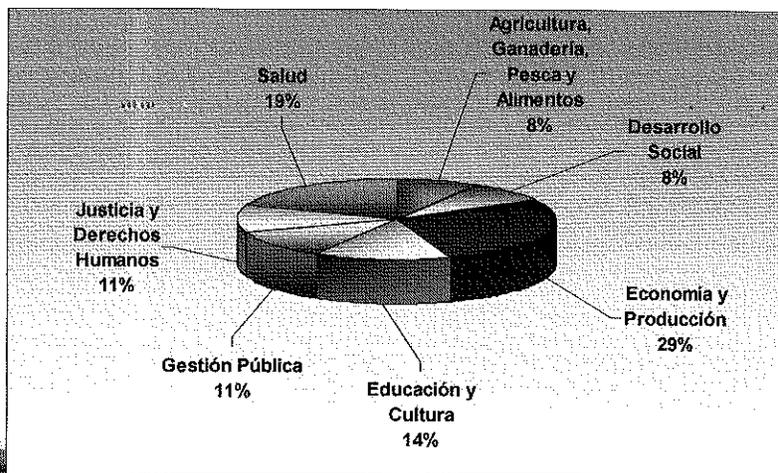
FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR-SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## II Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Argentino - Paraguaya



re  
A  
A



FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR-SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## II Programa de Cooperación Argentino – Paraguaya Datos numéricos

Años	Viajes	Arg.	Par.	D/Experto
2010	2	2	0	12
2011	16	13	3	82
2012	17	14	3	78
2014	12	12	0	47
2015	50	19	31	201
2016	25	18	7	99
<b>Total</b>	<b>122</b>	<b>78</b>	<b>44</b>	<b>519</b>



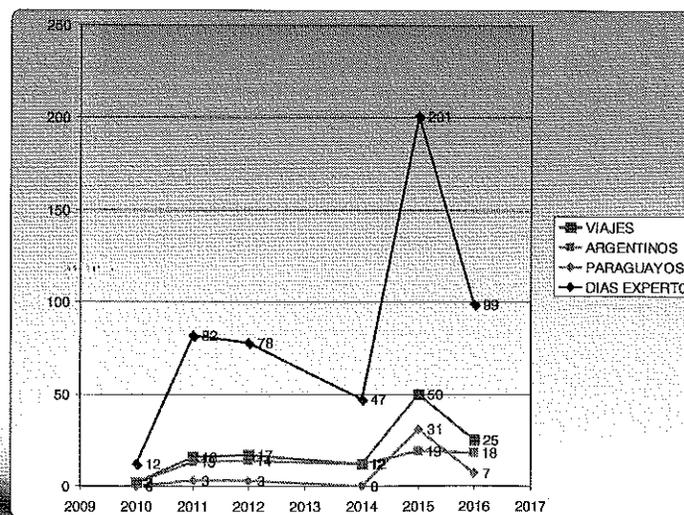
FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR-SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## II Reunión de Comisión Mixta de Cooperación Argentino - Paraguaya



Handwritten signatures and initials on the left margin.



FONDO ARGENTINO DE  
COOPERACIÓN  
SUR, SUR Y TRIANGULAR

Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

## II Programa de Cooperación Argentino – Paraguaya Datos numéricos

- ❖ Se ejecutó el 47 % del programa, es decir 17 proyectos.
- ❖ 22 instituciones paraguayas presentaron proyectos en el II Programa.
- ❖ 12 instituciones paraguayas ejecutaron los proyectos.
- ❖ 14 instituciones argentinas participaron del Programa.
- ❖ Costo aproximado para Argentina USD 147.014,91
- ❖ Costo aproximado para Argentina con valorización USD 205,820,87

## Fortalecimiento de la Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación

### **Institución argentina:**

Ministerio de Justicia y Derechos  
Humanos - Centro Internacional para la  
Promoción de los Derechos Humanos  
(CIPDH)

### **Institución paraguaya:**

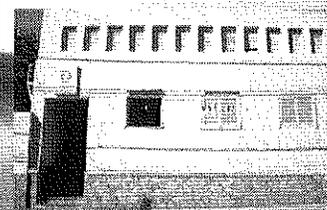
Defensoría del Pueblo - Dirección  
General de Verdad, Justicia y Reparación



### **Resultados:**

4 Profesionales capacitados para la litigación en los  
juicios por violaciones a los DD HH durante el  
Terrorismo de Estado. (DGVJyR y Fiscalía).

500 denuncias ante la Fiscalía especializada en  
nechos punibles contra los DD HH del Ministerio  
Público, de las cuáles se iniciaron 60 causas penales.



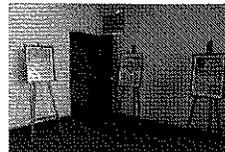
Handwritten signatures and initials on the left margin.

## Fortalecimiento de la Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación



### Resultados:

Se elaboró un plan de diagnóstico de 6 Sitios Históricos y de Conciencia, y de recuperación, instalación, preservación y gestión de estos espacios de memoria.



### Resultados no previstos:

Recomendaciones en materia de comunicación y confección de lineamientos para modificar la página Web de la DGVJYR-DP.

Asesoramiento para la redacción del proyecto de ley de creación de la Red Nacional de Sitios de Memoria.

Relevamiento de tres sitios de memoria no incluidos en el diseño original del proyecto (Comisaría 3ra, Agrupación Especializada y Penal Emboscada).

Identificación de la necesidad de poner en valor de los archivos, legado documental de la Comisión de Verdad y

## Fortalecimiento de la atención al contribuyente

### Institución argentina:

Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP)

### Institución paraguaya:

Ministerio de Hacienda, Secretaría de Estado de Tributación (SET)



### Objetivo Específico:

Mejorado el desempeño de las áreas de atención al contribuyente.

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

### Fortalecimiento de la atención al contribuyente



**Resultados:**

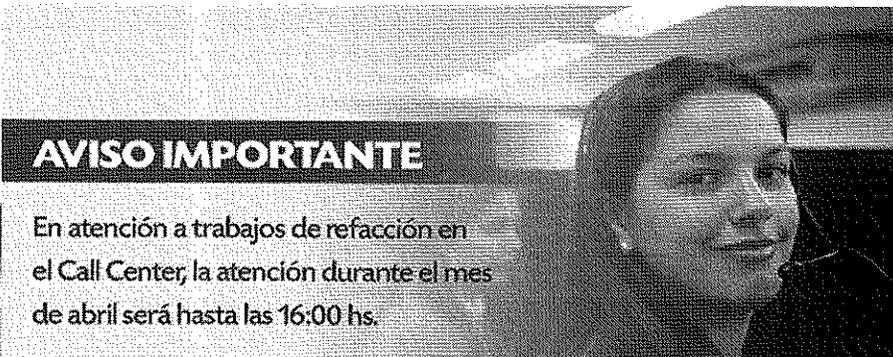
Elaboración de Herramienta de acceso y preguntas frecuentes en la página Web de la SET, que potenció el uso de la misma, generando un ordenamiento de la información y facilitando la búsqueda tanto para los usuarios externos como internos. Garantizó la igualdad en el trato hacia los ciudadanos independientemente del operador de turno.

Realización de modelos de atención telefónica, personalizada y vía mail, elaboración de un documento de procedimientos para atención al público, permitiendo la actualización de los operadores para una actuación ágil y segura, mostrando una imagen de homogeneidad en el conocimiento de los funcionarios y en el trato de éstos hacia los ciudadanos.

### Fortalecimiento de la atención al contribuyente

**Resultados:**

Fortalecimiento del Call Center (cronograma de tareas, incorporación de supervisores y la figura de referentes por temática, rotación de tareas, incorporación de descansos, actualización del mobiliario y el recambio del material de trabajo, entre otros), generó una mejora en el ambiente laboral de los operadores, lo cual se vio plasmado en los resultados de la última encuesta de satisfacción que mostró una mejora superior al 40%.



#### AVISO IMPORTANTE

En atención a trabajos de refacción en el Call Center, la atención durante el mes de abril será hasta las 16.00 hs.

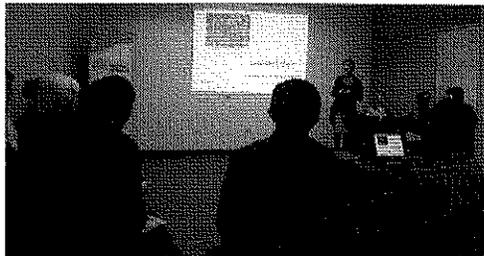
## Transferencia e implementación del Modelo de GIRTUR - Gestión Integral de Riesgos Turísticos -

### **Institución argentina:**

Ministerio de Turismo

### **Institución paraguaya:**

Secretaría Nacional de Turismo  
(SENATUR)



### **Objetivo Específico:**

Se mejorará la atención y el servicio turístico con especial énfasis en áreas de frontera implementando el modelo de GIRTUR.

GIRTUR es un modelo de seguridad turística que apunta a generar cambios en el cultura organizacional estatal y también en la cultura ciudadana para establecer la cultura de la prevención. Para esto se promueve realizar un abordaje interdisciplinario (con efectores del sector público y del sector privado) de los riesgos, en las tareas de detección, en el análisis de sus causas y en la búsqueda de soluciones.

## Transferencia e implementación del Modelo de GIRTUR - Gestión Integral de Riesgos Turísticos -



### **Resultados:**

Se sensibilizó a referentes regionales de la SENATUR provenientes de Pedro Juan Caballero, Ciudad del Este, Encarnación, Areguá, Villarrica, Puerto Falcón y Misiones Jesuíticas.

Se elaboró un folleto que se distribuyó en los puntos de información turística de pasos fronterizos y aeropuerto.

Se disminuyeron las denuncias de turistas contra funcionarios de la Policía Nacional, Policía Caminera.

Policía Nacional cuenta con Departamento de Seguridad Urbana y Turística en Asunción y ciudades fronterizas.



*[Handwritten signatures and marks on the left margin]*

## Apoyo al Fortalecimiento de la Agricultura Familiar

### Institución argentina:

Ministerio de Agricultura,  
Ganadería y Pesca – Instituto  
Nacional de Tecnología  
Agropecuaria –INTA

### Institución paraguaya:

Ministerio de Agricultura y  
Ganadería –MAG



### Objetivo Específico:

Se fortalecen las capacidades técnicas de los recursos humanos de la institución de Extensión Agraria.

## Apoyo al Fortalecimiento de la Agricultura Familiar



### Resultados:

30 Técnicos del MAG y líderes de organizaciones capacitados en agroecología.

El MAG incorpora el enfoque territorial a su gestión.

Implementación en asentamientos y proyectos comunitarios de sistemas intensivos horti-frutícolas diversificados contribuyendo a la seguridad alimentaria ej, asentamiento Guillermina Duré; Tekoporave Rekávo.



Productores líderes con programas de buenas prácticas en inicio, en la producción de plantas horticolas, manejo integrado de plagas enfermedades, fertilización orgánica, uso racional del agua, cronograma de oferta y venta de hortalizas.

Handwritten signatures and initials on the left margin of the page.

### Fortalecimiento del Departamento Textiles del INTN y de la industria de confección e indumentaria

**Institución argentina:**

Instituto Nacional de Tecnología Industrial - INTI

**Institución paraguaya:**

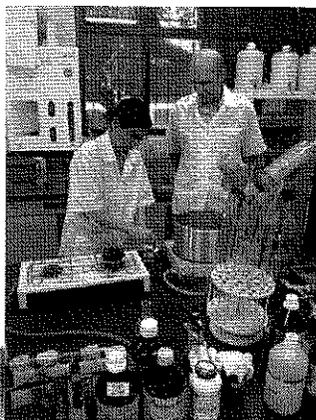
Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología -INTN



**Objetivo Específico:**

Potenciar las capacidades del INTN en la vinculación y asistencia técnica a la industria de la confección e indumentaria.

### Fortalecimiento del Departamento Textiles del INTN y de la industria de confección e indumentaria



**Resultados:**

Diagnóstico de necesidades en asistencia tecnológica y ensayos de la industria de la confección e indumentaria.

Capacitación y fortalecimiento del equipo técnico del INTN en gestión, producción y control de calidad en la cadena textil-indumentaria.

Se transfirieron conceptos relacionados con la implementación de un Sistema de Gestión de Calidad según Norma ISO 17025. Se confeccionó un modelo de procedimiento para la implementación del sistema.

Handwritten signatures and initials on the left margin.

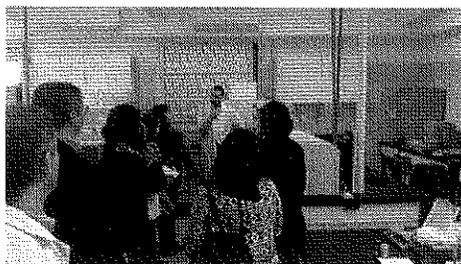
## Fortalecimiento Institucional de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria de Paraguay para la futura creación de una Farmacopea Regional

### **Institución argentina:**

Ministerio de Salud - Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT)

### **Institución paraguaya:**

Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)



### **Objetivo:**



Se fortalecen las capacidades institucionales de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria de Paraguay en el ámbito de la farmacopea.

## Fortalecimiento Institucional de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria de Paraguay para la futura creación de una Farmacopea Regional



### **Resultados alcanzados:**

Creación de una Red Regional de Laboratorios vinculadas al desarrollo de Sustancias de Referencia y metodologías analíticas de control de calidad para materias primas y especialidades medicinales.

Creación de una Farmacopea MERCOSUR, lo que proporciona menor costo financiero, con impacto positivo para los Estados Partes, pues permite definir la calidad de los productos farmoquímicos y farmacéuticos, fomentar el desarrollo científico-tecnológico y facilitar el acceso a los mismos.

La existencia de estándares comunes o mutuamente reconocidos en la región facilita la circulación de fármacos producidos regionalmente y aumenta la competitividad regional frente a otras sustancias de referencia de farmacopeas extranjeras.

Contribuye, también, a incrementar el mercado para que productores locales puedan competir con los grandes proveedores mundiales.

Handwritten signatures and initials on the left margin of the page.

## Gestión para la Competitividad y Calidad de Destinos Turísticos

**Institución argentina:** Ministerio de Turismo

**Institución paraguaya:** Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)



**Objetivo:**

Se fortalece a la SENATUR en materia de calidad turística.



**SIGO – Sistema Inicial de Gestión Organizacional-**

Apoyo a la modernización de la micro, pequeña y mediana empresa

Para gestión y estándares de calidad y servicios.

-Elevar y optimizar la calidad de servicios

-Mejorar las ventas y reducir costos

-Mayor participación y satisfacción de empleados y colaboradores

## Gestión para la Competitividad y Calidad de Destinos Turísticos



**Resultados:**

Se realizaron 23 visitas a empresas quedando seleccionadas 17 para la implementación del SIGO.

Se capacitó a empresas, con participación de propietarios y gerentes.

Se evaluó la implementación del SIGO, 14 empresas, siendo 11 las que recibieron la distinción a través de una placa (3 agencias de viaje, 5 hoteles, 2 artesanías y 1 gastronómica).

*[Handwritten signatures and marks on the left margin]*

## Fortalecimiento Institucional de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria

**Institución argentina:** Ministerio de Salud - Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT)

**Objetivo:**  
Fortalecimiento Institucional de la Dirección de Vigilancia Sanitaria

**Institución paraguaya:** Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social (MSPyBS)

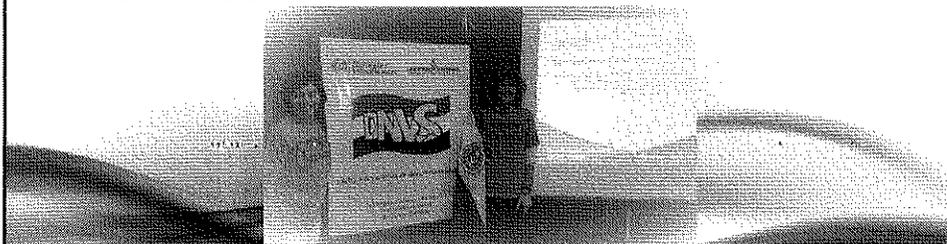


## Fortalecimiento Institucional de la Dirección Nacional de Vigilancia Sanitaria

**Resultados:**  
Capacitación de 9 Inspectores de Buenas Prácticas de Manufactura de especialidades medicinales, sobre exigencias sanitarias y estándares de calidad nacionales e internacionales, para asegurar la calidad, seguridad y eficacia de los productos regulados .

Al no poseer legislación sobre fiscalización de empresa, comenzaron a trabajar para adoptar las Guías de BPFyC de OMS 2003, las que no incluyen formas farmacéuticas estériles.

Armonización de las políticas de control y fiscalización de la industria farmacéutica latinoamericana.



*[Handwritten signatures and initials on the left margin]*



FONDO ARGENTINO DE  
**COOPERACIÓN**  
SUR-SUR Y TRIANGULAR



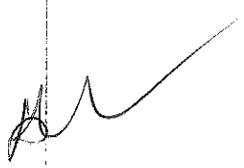
Ministerio de  
Relaciones Exteriores  
y Culto



Presidencia  
de la Nación

# ¡ MUCHAS GRACIAS !

[www.cooperacionarg.gob.ar](http://www.cooperacionarg.gob.ar)



**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

---

**PROYECTOS QUE CONFORMAN EL  
III PROGRAMA DE COOPERACION  
BILATERAL ARGENTINA - PARAGUAY  
2017 - 2019**


N°	PROYECTO	OBJETIVO ESPECIFICO	INST. PARAGUAYA	INST. ARGENTINA	AREA TEMATICA	Ejes Tematicos	Frontera	Tranquil	Estado	Observaciones
1	Fortalecimiento en Procuración y Trasplante de Órganos, Tejidos y Células en el Paraguay	Se fortalecen integralmente los programas de Trasplante en Paraguay	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social	Ministerio de Salud - Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante (INCUCAI)	Salud	Salud			Aprobado	
2	Afianzamiento del proceso de Memoria, Verdad y Justicia	Se afianza el proceso de Memoria, Verdad y Justicia	Defensoría del Pueblo - Dirección General de Verdad, Justicia y Reparación	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos - Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos (CIPDH)	Derechos Humanos	Justicia y Derechos Humanos			Aprobado	
3	Fortalecimiento de la Unidad de Agroalimentos	Se fortalece la Unidad de Agroalimentos del Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología	Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN)	Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI)	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Agroindustria			Aprobado	
4	Fortalecimiento de Métodos Alternativos y Resolución de Conflictos (Mediación)	Las casas de Justicia de Paraguay implementan Métodos Alternativos de Resolución de Conflictos	Ministerio de Justicia	Ministerio de Justicia y Derechos Humanos	Justicia y Derechos Humanos	Justicia y Derechos Humanos			Aprobado	
5	Atención Integral del Adulto Mayor	Se fortalecen las capacidades de gestión y articulación de la Dirección de Adultos Mayores	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social	Ministerio de Desarrollo Social	Salud	Salud			Aprobado	
6	Programa de Entrenamiento en Vigilancia Post Comercialización	Líneas de acción articuladas tendientes al fortalecimiento de la vigilancia post comercialización	Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social	Ministerio de Salud - ANMAT	Salud	Salud			Aprobado	
7	Registros de Productos fitosanitarios y fertilizantes de uso agrícola	Se mejora la evaluación de los registros de productos fitosanitarios y fertilizantes de uso agrícola	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas - SENAVE	Ministerio de Agroindustria - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA)	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Agroindustria			Aprobado	

N°	PROYECTO	OBJETIVO ESPECIFICO	INST. PARAGUAYA	INST. ARGENTINA	AREA TEMATICA	Ejes Temáticos	Frontera	Triangular	Estado	Observaciones
8	Vigilancia y control de plagas emergentes en Paraguay: Langosta Voladora, Picudo Algodonero y HLB	Se fortalecen las actividades de detección, identificación y control de plagas emergentes, como langosta voladora, HLB y picudo algodónero	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas - SENAVE	Ministerio de Agroindustria - Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA)	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Agroindustria			Aprobado	
9	Fortalecimiento Fitosanitario de la Frontera argentino-paraguaya (Corrientes-Neembucu)	Estrategia fronteriza de sensibilización en materia sanitaria	Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas - SENAVE	Ministerio de Producción de Corrientes	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Agroindustria	Fronterizo Descentralizado		Aprobado	
10	Fortalecimiento productivo, en agregado de valor y comercial de los periturbanos paraguayos y argentinos	Se desarrolla una plataforma de interacción de investigación y desarrollo entre los periturbanos de Paraguay y Argentina	Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria (IPTA)	Ministerio de Agroindustria - Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA)	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Agroindustria		KOICA	Aprobado	
11	Cooperación Técnica para la producción de Semillas de variedades hortícolas locales	Fortalecidas las capacidades institucionales, a través de los técnicos y productores líderes locales de la agricultura familiar de la región oriental del Paraguay	Instituto Paraguayo de Tecnología Agraria (IPTA)	Ministerio de Agroindustria - Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA)	Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos	Agroindustria		KOICA	Aprobado	

### III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

#### LINEAMIENTOS OPERATIVOS

---

##### I. FUNDAMENTOS DE LA COOPERACIÓN:

Garantizar que los proyectos respondan a los intereses de cada país en el marco de sus políticas nacionales.

Focalizar la cooperación en ejes temáticos estratégicos para ambas partes.

Privilegiar proyectos que prevean resultados tangibles, por sobre las actividades aisladas, a fin de dar estabilidad y sostenibilidad a nuestras relaciones de cooperación bilateral.

Asegurar la generación de capacidades al momento de formular los proyectos, y establecer su sostenibilidad.

Identificar con precisión las instituciones contrapartes y los respectivos contactos que faciliten una efectiva y eficaz ejecución y seguimiento de los proyectos participantes del programa bilateral.

Garantizar la continuidad de los mecanismos de monitoreo, seguimiento y evaluación, diseñados para tal fin, avanzando en el establecimiento de un sistema de indicadores que permita determinar el logro de resultados y el impacto de los proyectos y del Programa en general.

Fortalecer la difusión de los proyectos y, en particular, de sus resultados e impactos generados.

##### II. ENTIDADES COORDINADORAS DE LA COOPERACION

Las partes deberán utilizar los canales diplomáticos existentes para informar acerca de los procesos de planificación y puesta en marcha de los proyectos y las actividades acordadas en el presente Programa.

Por el Gobierno de Paraguay se designa a la Secretaría Técnica de Planificación –STP - Dirección de Cooperación para el Desarrollo y a la Dirección de Cooperación Internacional de la Cancillería Paraguaya

### III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

Por el Gobierno de la República de Argentina se designa a la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

#### III. FINANCIAMIENTO

Conforme lo establecido en el Artículo II del Convenio de Cooperación Científica y Tecnológica, suscripto por ambos Gobiernos en la ciudad de Asunción, el 6 de junio de 1974, ambas partes acuerdan ejecutar los proyectos enmarcados en el Programa de Cooperación Bilateral 2017 – 2019, con financiamiento del Fondo Argentino de Cooperación Sur – Sur y Triangular (FO.AR). Salvo especificación en contrario en el Documento de Proyecto, para los proyectos de cooperación bilateral, el FO.AR cubrirá los gastos de transporte aéreo internacional en clase económica o traslado terrestre, según corresponda, la cobertura médica por el período de misión en el exterior, así como también los viáticos para cubrir gastos de manutención, hospedaje, alimentación y transporte interno.

Las instituciones argentinas y paraguayas, por su parte, se harán cargo de la logística de proximidad y atención de cortesía (recepción en el aeropuerto, reserva de hotel, acompañamiento para el cobro de viáticos, y traslados a zonas periurbanas con transporte terrestre) de los profesionales que reciban en sus países.

Previo acuerdo, los Gobiernos de ambos países buscarán de manera individual o conjunta obtener y aprovechar recursos de otras fuentes de financiamiento para el desarrollo de los proyectos de cooperación entre ambas Partes.

#### IV. TIEMPO REQUERIDO PARA TRÁMITES

La tramitación de las misiones de los profesionales/técnicos que brinden asesoría en Paraguay o en Argentina, o realicen actividades en Argentina o Paraguay, deberá ser realizada a través de los canales diplomáticos, con una antelación de 30 días respecto de la fecha de realización de cada actividad. En cada caso, se requerirá nota de la institución designando a los profesionales que viajen al otro país, curriculum vitae del profesional, copia de su pasaporte y/o documento de identidad, planilla de datos personales y el programa detallado de cada día de trabajo, que deberá ser ratificado por la respectiva contraparte.

Las Partes no podrán realizar cambios de las actividades ni de los participantes propuestos, durante los 15 días hábiles previos a la fecha propuesta para la ejecución

### III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

de cualquier actividad de cooperación, salvo situaciones de carácter excepcional debidamente justificadas.

Las comunicaciones tendrán carácter oficial, siempre y cuando se utilicen los canales establecidos para ello, como son la Secretaría Técnica de Planificación y el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de la Dirección de Cooperación Internacional, y la Embajada de la República del Paraguay en la República Argentina; así como la Embajada de la República Argentina en Paraguay y la Dirección General de Cooperación Internacional de la República Argentina (DGCIN).

#### V. INFORMES

Los profesionales/técnicos paraguayos<sup>4</sup> y argentinos participantes deberán remitir a las respectivas instituciones coordinadoras del Programa de Cooperación (DGCIN en Argentina y STP/MRE en Paraguay) un informe técnico con indicadores cuantitativos y cualitativos que den cuenta del resultado e impacto de la actividad ejecutada, así como las acciones subsecuentes. Este informe se deberá presentar en un plazo que no exceda de los 30 días posteriores a la actividad. Dicho informe deberá ser acompañado con material visual y/o audiovisual de las actividades realizadas en cada misión, en formato digital.

Los informes se elaborarán en los formatos establecidos por el FO.AR, utilizándose los siguientes formularios: B1, a ser completado en forma conjunta luego de cada misión, y D1 a ser completado por ambas contrapartes al finalizar el proyecto. Los mismos deberán ser remitidos por la vía diplomática.

#### VI. SEGUIMIENTO DE LA COOPERACION

Las entidades coordinadoras de ambos países, conjuntamente con las Embajadas acreditadas, celebrarán una Reunión de Evaluación Intermedia al año de iniciado el presente Programa de Cooperación, en fecha a determinar por la vía diplomática. En dicha reunión se determinarán directrices y reorientaciones que fueren necesarias para el presente Programa.

Con este propósito, las Partes presentarán, por los canales diplomáticos, un informe de evaluación que incluya aspectos cuantitativos y cualitativos del estado de ejecución de los proyectos.

**III REUNION DE COMISIÓN MIXTA DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA Y  
TECNOLÓGICA ARGENTINO – PARAGUAYA**

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 19 y 20 de abril de 2017

Acordaron que, toda propuesta de proyecto de cooperación técnica adicional de las acordadas en el presente Programa, se aborden en el marco de esta Reunión de Evaluación Intermedia, para analizar de manera conjunta su pertinencia y oportuna integración

